



Guía para Padres sobre el Rendimiento Estudiantil (PGSA) ***Basado en la Declaración de Derechos de los Padres - SB 49; Ley de Sesión 2023-106***

Las Escuelas Públicas de Durham tienen como objetivo brindar a los padres y tutores de nuestros estudiantes el acceso a la información relacionada con el rendimiento estudiantil a través de la Guía para Padres sobre el Rendimiento Estudiantil (*PGSA por sus siglas en inglés*) del distrito. Para adquirir copias en papel de este documento y su contenido, por favor solicítelo en la escuela respectiva de su hijo.

<p>¿Cómo puede ser promovido mi hijo al siguiente grado?</p>	<p>Los siguientes son los requisitos estatales y locales relevantes para que un niño sea promovido al siguiente nivel de grado. La parte relevante de este enlace se encuentra en la Parte 1A (págs. 15-28) en relación con la retención, promoción, alternativas para demostrar el dominio de la lectura, etc.: Promoción de nivel de grado</p> <p>La información sobre los procedimientos de promoción y retención de la Junta de Educación de las Escuelas Públicas de Durham está disponible en Política 3420 de la Junta de Educación. La información sobre los requisitos de graduación de la Junta está disponible en Política 3460 de la Junta de Educación.</p> <p>Puede obtenerse información adicional relevante para estudiantes de secundaria y preparatoria de DPS. Guías de planificación del programa de escuela Secundaria o escuela Preparatoria. Las familias también pueden consultar la Guía para las Familias 2024 - 2025 para la Selección Equitativa de Cursos (Secundaria) - English Español para obtener más información sobre la selección de cursos.</p>
<p>¿Qué está aprendiendo mi hijo en</p>	<p>En Carolina del Norte, todas las escuelas utilizan el mismo Curso de Estudio Estándar,</p>



la escuela? ¿Cómo puede un padre revisar estos materiales?

determinado por la Junta de Educación Estatal. Estos estándares son los conocimientos y habilidades que los estudiantes deben comprender al final de cada grado/curso.

Los estándares se pueden encontrar en el [sitio web](#) de la Oficina de Estándares Académicos de NCDPI. Existen estándares para:

- Educación artística,
- Educación Técnica Profesional,
- Informática,
- Artes del Lenguaje Inglés,
- Desarrollo de la Lengua Inglesa,
- Estándares de éxito estudiantil,
- Vida saludable,
- Información y Tecnología,
- Matemáticas,
- Ciencias,
- Estudios Sociales, y
- Lengua mundial.

Los distritos locales, las escuelas y los profesores determinan cómo enseñar estos estándares, incluidos el plan de estudios, los materiales complementarios, los libros, etc.

Plan de estudios

Los siguientes enlaces proporcionan información relacionada con el plan de estudios del Sistema de las Escuelas Públicas de Durham: <https://www.dpsnc.net/domain/1790>



Materiales de instrucción

Póngase en contacto con el director de su escuela para solicitar, inspeccionar o comprar libros de texto y otros materiales de instrucción en este sitio en los próximos días.

En algunos casos, los directores pueden proporcionar a los padres copias impresas o electrónicas de ciertos materiales educativos complementarios para que los inspeccionen en casa. En otros casos (como ocurre con la mayoría de los materiales protegidos por derechos de autor), los materiales sólo podrán inspeccionarse en persona. En general, las solicitudes para inspeccionar los materiales de la biblioteca escolar se cumplirán informando a los padres de las horas durante las cuales pueden explorar la colección de la biblioteca. El catálogo de la biblioteca de cada escuela puede consultarse en línea en destiny.dpsnc.net.

Puede obtenerse más información adicional relacionada con la inspección de materiales educativos en:

- [Política 3200 Selección de material didáctico.](#)

Plan de intervención en alfabetización

Los padres y tutores pueden ver el Plan de Intervención de Alfabetización (LIP por sus siglas en inglés) 2023-24 del Sistema de las Escuelas Públicas de Durham utilizando los siguientes enlaces:

- [LIP - Básico](#)
- [LIP - Intervención](#)
- [LIP - Campamento de lectura](#)

Si un estudiante tiene un Plan de Intervención individual, la escuela notifica a los padres y tutores y les proporciona una copia del plan. Si un padre o tutor no tiene una copia del Plan de Intervención de su hijo, puede solicitarlo a la escuela.



Educación Profesional y Técnica (CTE)

El Sistema de las Escuelas Públicas de Durham también ofrece cursos en el área de Educación Profesional y Técnica (CTE por sus siglas en inglés). Estos cursos permiten a los estudiantes explorar carreras y obtener credenciales. Los grupos de carreras CTE, trayectorias, información de cursos, credenciales y estándares de cursos se pueden encontrar en este enlace:

- [Sistema de gestión de cursos](#)
- Para obtener más información sobre el Programa CTE de DPS visite:
- [DPS CTE](#)

¿Cómo se enterarán los padres sobre el progreso de su hijo en la escuela o en la clase?

El Sistema de las Escuelas Públicas de Durham comparte el progreso de los estudiantes a través de una variedad de formas, incluyendo boletas de calificaciones trimestrales, informes de progreso y comentarios sobre tareas/exámenes. También se incluyen comentarios sobre la conducta.

La información sobre exámenes y evaluaciones del progreso de los estudiantes en las Escuelas Públicas de Durham se puede encontrar en:

- [Evaluaciones K-12](#)
- [Código de la política 3400 de la Junta de Educación de las Escuelas Públicas de Durham: Evaluación del progreso de los estudiantes](#)

Evaluaciones locales:

Cada trimestre se emiten boletas de calificaciones que reflejan las calificaciones y la asistencia. Revise los [calendarios escolares](#) para conocer las fechas de finalización de



cada trimestre Encontrará más información en la [Página web de las boletas de calificaciones de DPS](#).

Los padres pueden acceder a la información sobre asistencia, calificaciones y exámenes visitando la página del [Portal para padres PowerSchool/Homebase](#) e ingresando sus credenciales de inicio de sesión. Los padres pueden acceder a información sobre cómo crear o cambiar sus credenciales de acceso de PowerSchool [aquí](#). Las preguntas relacionadas con el acceso de los padres a PowerSchool que no sean aclaradas en este enlace pueden dirigirse al administrador de datos de la escuela.

Evaluaciones estatales:

Se puede acceder a los informes individuales de los estudiantes para las pruebas de fin de curso y otras evaluaciones estatales (evaluación del dominio del idioma inglés) en el portal para padres de NC-SIS (PowerSchool).

En Carolina del Norte, todos los estudiantes de 3ro a 8vo grado toman evaluaciones de fin de grado de lectura y matemáticas. Los estudiantes toman evaluaciones de fin de grado de ciencias en 5º y 8º grado. En la escuela preparatoria, los estudiantes toman evaluaciones de fin de grado en Inglés II, Biología, Matemáticas NC 1, y Matemáticas NC 3.

Los estudiantes del grado 10 toman el examen Pre-ACT. Los estudiantes en el grado 11 toman el examen ACT. Los estudiantes que son Concentradores CTE en el grado 12 toman ACT WorkKeys. Esos resultados son compartidos por ACT.

Se desarrollará un **Plan de Lectura Individual (IRP)** para cualquier estudiante de kínder a tercer grado que demuestre dificultad con la lectura. Un IRP tendrá estrategias/ ideas



	<p>específicas que se pueden hacer en casa.</p> <p>El Departamento de Instrucción Pública de Carolina del Norte (<i>NCDPI por sus siglas en inglés</i>) seleccionó mCLASS DIBELS ® 8ª Edición como la Evaluación de Alfabetización K-3 del estado. mCLASS es un sistema integrado de alfabetización basado en la Ciencia de la Lectura. mCLASS ha sido revisado y actualizado con respecto a la evaluación que los distritos de Carolina del Norte han utilizado en el pasado, basándose en las últimas investigaciones y en la Ciencia de la Lectura. Se trata de una evaluación válida y fiable, que apoya la detección universal de la alfabetización, la detección del riesgo de dislexia y el seguimiento del progreso. Los resultados de mCLASS se incluyen en la boleta de calificaciones tres veces al año. Los intervalos coinciden con el primer, segundo y cuarto periodo de calificaciones.</p>
<p>¿Qué cualificación tienen los maestros de mi hijo?</p>	<p>Los padres pueden consultar el estado de la licencia del maestro de su hijo en el Sistema de licencias en línea de NCDPI.</p>
<p>¿Cuáles son los requisitos para la inscripción escolar? ¿Cuáles son las vacunas necesarias o recomendadas para los niños?</p>	<p>Los requisitos de inscripción y elegibilidad para asistir a una escuela del Sistema de las Escuelas Públicas del Condado de Durham pueden consultarse en: Política 4100: Requisitos para la inscripción escolar.</p> <p>Los padres y tutores pueden inscribir a los estudiantes en el siguiente enlace:</p> <ul style="list-style-type: none">• Guía de inscripción de DPS <p>A continuación, se enumeran los requisitos legales para ingresar a la escuela, incluidas las vacunas requeridas:</p> <ul style="list-style-type: none">• Requisitos de admisión: GS_115C-364.pdf (ncleg.gov)• Historial de vacunación: GS_130A-155.pdf (ncleg.gov)• Requisitos de vacunación: GS_130A-152.pdf (ncleg.gov) (*Esta ley fue modificada



	<p>pero no se refleja en la página actual de la GA; consulte SL2023-134.pdf (ncleg.gov), Sección 5.8(e) en la página 64")</p> <p>El Departamento de Salud y Servicios Humanos de Carolina del Norte (<i>NCDHHS por sus siglas en inglés</i>) ofrece información sobre las evaluaciones de salud y las vacunas requeridas para los estudiantes.</p> <p>NCDHHS Recursos sobre vacunas.</p> <p>Calendarios de vacunación recomendados</p> <ul style="list-style-type: none">• Requisitos de vacunación para entrar en pre-Kínder -4 años o más (sólo en guarderías)• Requisitos de vacunación para entrar a kínder• Requisitos de vacunación para el ingreso a séptimo grado• Requisitos de vacunación para el ingreso a doceavo grado
<p>¿Cómo puede un padre ayudar a su hijo a aprender y progresar?</p>	<p>Hablar con su hijo sobre la escuela y lo que está aprendiendo es fundamental para su proceso de aprendizaje.</p> <ul style="list-style-type: none">• Haga preguntas sobre la jornada escolar de su hijo.• Pregunte sobre los temas y tareas que están aprendiendo.<ul style="list-style-type: none">○ ¿Hay alguna tarea o tema que realmente les interese o les guste?○ ¿Hay algún trabajo o tema que les resulte difícil o confuso?○ Conéctese con los maestros para conocer el progreso de su hijo.• Pregunte a los maestros cómo puede ayudar a su hijo a aprender.• Asista a diferentes eventos de la escuela de su hijo para mantenerse conectado y aprender cómo apoyarlo.• Visite la página de la Biblioteca del condado de Durham y busque el lugar más



cercano para encontrar materiales relacionados con el trabajo escolar de su hijo y para la lectura independiente.

- Establezca una zona designada e intencionada en casa, si es posible, para hacer los deberes, estudiar, etc.
- Como padre o madre, modele la lectura.
- Interactúe con su hijo sobre su progreso y su esfuerzo.
- Participe activamente en la educación de su hijo.
- Tenga en casa varios libros de distintos niveles de lectura como pueda.
- Ayude a su hijo a conectarse a la ayuda gratuita en línea para hacer las tareas con [Ayuda con las tareas en vivo de Brainfuse](#) a través de la Biblioteca del Condado de Durham.
 - Tutores en vivo disponibles de lunes a viernes de 2:00PM a 11:00PM EST (excepto días festivos).
- Comuníquese y conéctese a menudo con el maestro o maestros y con la escuela de su hijo (correo electrónico, llamada telefónica, boletín informativo, sitio web).
- Pregunte sobre temas y tareas actuales para comprender el aprendizaje y el progreso académico de su hijo.
 - Pregunte cómo puede ayudar a su hijo en trabajos específicos de la clase.
 - Pregunte si hay alguna tarea o tema que su hijo esté disfrutando o en el que pueda necesitar apoyo para tener éxito.
 - Utilice el sitio web de la escuela y las llamadas telefónicas semanales para mantenerte informado de los acontecimientos escolares.
 - Asista a eventos de padres, académicos y/o recreativos en la escuela de su hijo para mantenerse conectado y aprender cómo apoyarlos cuando sea posible.

Guías para Padres sobre los Estándares Académicos:



Las siguientes guías de nivel de grado contienen información para apoyar a los padres y cuidadores a comprender el Curso de Estudio Estándar de Carolina del Norte. El propósito de estas guías es informar a los padres sobre los estándares, así como proporcionar estrategias útiles para incorporar en casa.

- [ELA](#) Guías para los padres
- [ELD](#) Guía para los padres
- Guías para padres sobre matemáticas: [K-5](#), [6-8](#)
- Guías para padres sobre estudios sociales: [K-8](#), [9-12](#)
- Guía de ciencias para padres (próximamente)

Alfabetización K-12 en casa

[Alfabetización en casa.pdf](#)

[Alfabetización en casa_ español.pdf](#)

Apoyo a la lectura y la alfabetización:

El siguiente sitio proporciona recursos para que las familias practiquen y refuercen importantes habilidades de alfabetización con sus hijos que están siendo evaluados con las evaluaciones de lectura mCLASS: [Amplificar los recursos para padres.](#)

En la página web de Carolina del Norte también se pueden encontrar actividades caseras, imprimibles y juegos para apoyar la lectura y la alfabetización. [Iniciativa Digital de Lectura Infantil](#) (DCRI). Estas actividades incluyen los siguientes temas, Pre-K-5to grado:

- (1) Conciencia fonémica
- (2) Fonética
- (3) Vocabulario



	<p>(4) Fluidez (5) Comprensión (6) Lenguaje oral</p> <p>DCRI Imprimibles para las familias</p>
<p>¿Cómo puede un padre ayudar a su hijo a desarrollar la ciudadanía, habilidades sociales y respeto a los demás?</p>	<p>El Sistema de las Escuelas Públicas de Durham integra la descripción de las habilidades del “<i>Retrato de un Graduado</i>” en el salón de clase y en el entorno escolar. Estas habilidades duraderas fueron desarrolladas por NCDPI y apoyarán la comprensión de un niño sobre la ciudadanía, habilidades sociales y el respeto a los demás.</p>
<p>¿Cómo puede un padre ayudar a su hijo a desarrollar la ciudadanía, las habilidades sociales y el respeto a los demás?</p>	<p>Los recursos específicos del nivel de grado, incluidos los puntos apropiados para el desarrollo, se pueden encontrar en los siguientes recursos:</p> <ul style="list-style-type: none">● Retrato de un graduado de NC- Habilidades duraderas;● DPS Educación del carácter; y and● Prevención del acoso escolar.
<p>¿Cómo pueden los padres reforzar la comunicación con la escuela/maestro?</p>	<p>Las escuelas de DPS y el distrito utilizan el servicio de notificación SchoolMessenger para enviar información importante a las familias a través de llamadas telefónicas, correo electrónico y mensajes de texto.</p> <p>Para garantizar que DPS y la escuela de su estudiante puedan comunicarse con la mayor cantidad de familias posible durante emergencias, todas las familias optan automáticamente por recibir mensajes de texto de SchoolMessenger.</p> <ul style="list-style-type: none">● Las noticias y actualizaciones generales de la escuela se comparten por correo electrónico y mensajes de texto.



- La información urgente se comparte mediante una llamada telefónica.

Para más información, visite "[Comunicación escolar](#)" en el sitio web de DPS. La información relativa al uso adecuado de las plataformas de tecnología puede localizarse en la siguiente dirección:

- [Política de la Junta de DPS Uso responsable de la tecnología \(4312/3225/7320\)](#)

Los padres pueden acceder a información sobre asistencia, calificaciones y exámenes visitando el [Portal para padres PowerSchool/Homebase](#) e ingresando sus credenciales de inicio de sesión. Los padres pueden acceder a información sobre cómo crear o cambiar sus credenciales de acceso a PowerSchool [aquí](#). Las preguntas relacionadas con el acceso de los padres a PowerSchool que no se tomen en cuenta en este enlace pueden dirigirse al gerente de datos de la escuela.

El Sistema de las Escuelas Públicas de Durham ha desarrollado una política que fomenta la comunicación efectiva entre las escuelas y los padres. Esta política se puede encontrar en:

- [Política de participación de los padres \(1310/4002\)](#)
- [Participación de los padres y las familias de Título I](#)

Las siguientes son guías elaboradas para padres por NCDPI que ofrecen sugerencias para establecer relaciones sólidas con el maestro de su hijo y favorecer la comunicación entre el hogar y la escuela.

[Establecer relaciones sólidas con el maestro de su hijo](#) (NC Rethink Education Program)

[Cómo utilizar preguntas para apoyar el aprendizaje de su hijo](#) (NC Rethink Education Program)

Se pueden encontrar guías generales adicionales para padres y grabaciones de seminarios web de recursos para padres en el [siguiente sitio web](#).



¿Qué servicios están disponibles para los padres y sus hijos?

Servicios de alfabetización familiar:

[Alfabetización en casa: La Iniciativa Digital de Lectura Infantil](#) desarrollada por el NCDPI ofrece actividades de alfabetización para cada grado, desde preescolar hasta quinto grado.

Servicios de interpretación:

El Centro de Recursos Multilingües es un puente entre las escuelas y las familias. El Centro de Recursos Multilingües se encarga de los servicios de interpretación y traducción, el apoyo y la participación de las familias y la divulgación en la comunidad. Para más información, visite www.dpsnc.net/mrc, llame al (919) 560-2510 o envíe un correo electrónico a multilingual.ResourceCenter@dpsnc.net.

Apoyo:

Los servicios de tutoría están disponibles en determinadas escuelas. Los padres pueden ponerse en contacto con la escuela de su hijo para informarse sobre estos servicios.

Tutoría:

Los servicios de tutoría están disponibles en algunas escuelas. Los padres pueden ponerse en contacto con la escuela de su hijo para informarse sobre estos servicios.

Todos los estudiantes de DPS pueden conectarse a la ayuda gratuita en línea para hacer las tareas en [Ayuda con las tareas en vivo de Brainfuse](#) a través de la Biblioteca del Condado de Durham

- Tutores en vivo disponibles de lunes a viernes de 2:00PM a 11:00PM EST (excepto festivos).
- Los estudiantes pueden iniciar sesión utilizando su [Bull City Slam Login](#).



	<p>Otros programas de enriquecimiento académico: Existen oportunidades adicionales de enriquecimiento académico en todas las escuelas del Sistema de las Escuelas Públicas de Durham. Los padres pueden ponerse en contacto con la escuela de sus hijos para informarse sobre estos servicios.</p> <p>Planificación universitaria: Los consejeros están disponibles en todas las escuelas preparatorias de DPS para ofrecer a los estudiantes la oportunidad de planificar su camino a la universidad.</p> <ul style="list-style-type: none">• Programas de preparación profesional• Graduado preparado para la universidad y la carrera profesional (CCRG) <p>Asesoramiento académico: El Sistema de Escuelas Públicas de Durham proporciona asistencia y apoyo a los estudiantes en tres áreas principales: Académica, Profesional y Personal/Social.</p> <ul style="list-style-type: none">• Programas de preparación profesional• Graduado preparado para la universidad y la carrera profesional (CCRG) <p>Servicios de asesoramiento para estudiantes:</p> <ul style="list-style-type: none">• Servicios de asesoramiento y apoyo al estudiante de DPS.
<p>¿Cuáles son las oportunidades para que los padres participen en la escuela?</p>	<p>El Sistema de las Escuelas Públicas del Condado de Durham ofrece oportunidades para que los padres participen en la educación de sus hijos.</p> <ul style="list-style-type: none">• Política de participación de los padres (1310/4002) <p>La participación de la familia y la comunidad forman parte de nuestro Plan Estratégico. Participación de padres y familias de Título I póngase en contacto con la escuela de su hijo para obtener más información sobre las oportunidades actuales de participación de padres y familias.</p> <ul style="list-style-type: none">• Participación de los padres y las familias de Título I



¿Cuáles son los programas académicos disponibles para mi hijo? ¿Cómo puedo obtener más información?

El Sistema de las Escuelas Públicas de Durham ofrece una variedad de opciones para que los estudiantes persigan sus intereses, habilidades en su nivel académico.

Educación profesional y técnica (CTE):

Carolina del Norte ha realizado una importante inversión en el desarrollo de estudiantes y programas para satisfacer las necesidades de la futura mano de obra. A través de los programas de Educación Profesional y Técnica (CTE), las escuelas públicas ofrecen oportunidades para que los estudiantes desarrollen conciencia profesional en 5.º grado, exploren carreras en 6.º a 8.º grado y experimenten el liderazgo, el desarrollo profesional y el contenido alineado con la carrera en 9.º a 12.º grado.

En el Sistema de las Escuelas Públicas de Durham, los estudiantes pueden explorar estas trayectorias profesionales desde 6º a 8º curso:

- [DPS CTE](#)
- [Guía de planificación del programa de la escuela secundaria](#)

En el Sistema de Escuelas Públicas de Durham, los estudiantes pueden experimentar el liderazgo, desarrollo profesional y los contenidos alineados con la carrera profesional desde el 9º al 12º curso:

- [DPS CTE](#)
- [Guía de planificación del programa para la escuela preparatoria](#)

Para obtener más información sobre CTE en Carolina del Norte, y para aprender acerca de los grupos de carreras, trayectorias, y la información de curso, estándares y credenciales correspondientes por favor visite: [Sistema de Gestión de Cursos.](#)



En nuestro distrito, existen los siguientes programas disponibles que son más rigurosos y desafiantes que el contenido estándar para los estudiantes:

Superdotados académica y/o intelectualmente (AIG):

En Carolina del Norte, los distritos escolares deben identificar y atender a los estudiantes K-12 académica o intelectualmente dotados (AIG por sus siglas en inglés). Se trata de estudiantes que se desempeñan, o tienen el potencial de desempeñarse, a altos niveles de logro en áreas intelectuales y/o académicas específicas, como lectura y/o matemáticas, en comparación con otros estudiantes de su edad, o de su grado, experiencia o entorno.

La legislación de Carolina del Norte para la AIG garantiza que todos los distritos locales redacten un plan local siguiendo la legislación y la política estatal cada tres años. El [Plan Local AIG de DPS](#) diseña oportunidades específicas para una instrucción diferenciada y rigurosa y programas acelerados.

La Oficina de Estudios Avanzados ha desarrollado un sitio web [del programa de estudiantes Superdotados académica o intelectualmente de DPS](#) para ayudar a los maestros y a las familias a comprender mejor el programa AIG, incluido el proceso de identificación, los servicios K-12 y otras áreas de interés para estudiantes avanzados.

En el Sistema de las Escuelas Públicas de Durham, los estudiantes identificados como AIG recibirán uno o más de los siguientes servicios:

- Plan de estudios e instrucción diferenciados con grupos de estudiantes flexibles;
- Oportunidades aceleradas;
- Experiencias de enriquecimiento, que pueden tener lugar durante la jornada escolar o fuera de ella, y pueden desarrollarse dentro del año calendario regular o pueden incluir oportunidades de verano; y



- Otras oportunidades de ampliación del estándar de contenidos.

Los servicios para los estudiantes AIG pueden ser proporcionados por personal de AIG o dentro del salón de clases regular por maestros capacitados para atender las necesidades de los estudiantes superdotados.

Cursos de nivel de honores:

En el Sistema de las Escuelas Públicas de Durham, los estudiantes tienen acceso a una variedad de cursos de nivel de honores en la escuela preparatoria. Estos cursos están disponibles en la [Guía de Planificación del Programa de la Escuela Preparatoria](#).

Los cursos de nivel de honor suelen tener un ritmo más rápido que los cursos de nivel estándar. Ofrecen más rigor, complejidad y creatividad que los cursos de nivel estándar.

Promesa de Carrera y Universidad (CCP por sus siglas en inglés):

El Sistema de las Escuelas Públicas de Durham ofrece oportunidades de doble inscripción a través del programa CCP. Si su estudiante de preparatoria califica, los estudiantes pueden obtener créditos de preparatoria completando cursos de un colegio comunitario. Los cursos CCP pueden tomarse en la vía de Transferencia Universitaria o de Educación Profesional y Técnica. Estos cursos cuentan tanto para la escuela preparatoria y el crédito universitario. La matrícula es gratuita para las familias. Para más información, visite

- [Visión general de los créditos universitarios](#).
- Hay información adicional disponible en el sitio web de [NCDPI CCP](#).

Universidades tempranas y Academias Profesionales: Las Universidades Tempranas trabajan en asociación con un colegio comunitario o universidad para atender a los estudiantes de 9º a 12º grado, proporcionando a los estudiantes un acceso para obtener



créditos universitarios mientras completan su educación secundaria. Los estudiantes pueden graduarse con un diploma de preparatoria y un número significativo de créditos universitarios o un título de asociado. Además, el tamaño reducido de las clases ofrece oportunidades para una mayor personalización de los estudiantes, mejorando así la experiencia de aprendizaje de los estudiantes.

En DPS, tres universidades tempranas están asociadas con Durham Tech Community College y una universidad temprana está asociada con la Universidad Central de Carolina del Norte.

- [Universidades Tempranas](#)

Cursos de Colocación Avanzada (AP):

Colocación avanzada (*AP por sus siglas en inglés*) es un programa desarrollado por la Junta Universitaria para ofrecer planes de estudios y exámenes de nivel universitario a los estudiantes de preparatoria.

En Carolina del Norte se ofrecen 40 cursos de Colocación Avanzada en las escuelas públicas. El Sistema de las Escuelas Públicas de Durham ofrece cursos AP en cada escuela preparatoria.

Varios cursos AP satisfacen los requisitos de graduación de los estudiantes de Carolina del Norte, tal y como se indica en los siguientes documentos de la [Política de la Junta de Educación del Estado](#).

Los exámenes AP son gratuitos para todos los estudiantes matriculados en escuelas secundarias públicas de Carolina del Norte en un curso AP.



Es probable que las universidades ofrezcan créditos universitarios por estos cursos si su hijo obtiene una puntuación de 3 o más en el examen. Todas las universidades del sistema UNC ofrecen créditos.

Hay más información en la página web [NCDPI AP](#) y en la página web [DPS para Superdotados Académica o Intellectualmente](#).

Programas de Bachillerato Internacional/Programas de Educación Internacional de Cambridge:

El Programa de Bachillerato Internacional se ofrece en varias escuelas especializadas en los grados K-12. Para encontrar opciones de especialidad en Bachillerato Internacional basadas en su domicilio y acceder a los sitios web de las escuelas visite el enlace del localizador escolar [School Locator](#).

El Bachillerato Internacional (BI por sus siglas en inglés) es un programa de estudios estandarizado internacionalmente que se ofrece en unos 160 países y ha obtenido reconocimiento mundial por su rigor y su alto nivel académico. Los estudiantes de IB adquieren cada vez más conocimientos, se interesan por la comprensión internacional y trabajan activamente para lograr un cambio positivo. La Organización de IB ofrece tres programas: el Programa de la Escuela Primaria (grados K-5), el Programa intermedio (grados 6-10) y el Programa de Diplomas (grados 11-12). Muchas facultades y universidades tienen especialmente en cuenta a los estudiantes que cursan estudios en el IB y obtienen el Diploma de IB.

Varios cursos de IB y de CIE satisfacen los requisitos de graduación de los estudiantes de Carolina del Norte, tal y como se indica en los siguientes documentos de la [Política de la Junta de Educación del Estado](#).

Los exámenes de IB y de CIE son gratuitos para los estudiantes de escuelas públicas de



Carolina del Norte matriculados en estos cursos.

Es probable que las universidades ofrezcan créditos universitarios por estos cursos si su hijo obtiene un nivel alto. Todas las universidades del sistema UNC ofrecen créditos universitarios si hay un 4 o más en los exámenes IB o una "E" en un examen CIE. Encontrará más información en la página web de [los cursos avanzados de NCDPI](#).

Oportunidades de aprendizaje en línea:

Las Escuelas Públicas de Durham se asocian con North Carolina Virtual (NCV), EdOptions Academy y North Carolina School of Science and Mathematics (NCSSM) para ofrecer un entorno alternativo en línea para los primeros cursos con créditos. Cada plataforma ofrece una variedad de cursos estándar, de honores y AP para proporcionar a los estudiantes un acceso equitativo a los cursos ofrecidos en DPS, independientemente de su asignación escolar.

Por favor, trabaje con el consejero de su estudiante para determinar si un curso de eLearning es el adecuado. Para obtener más información sobre cada plataforma y los cursos disponibles, visite la página web [de eLearning para estudiantes y familias](#).

Crédito por Dominio Demostrado (CDM):

El Sistema de las Escuelas Públicas de Durham ofrece oportunidades para que los estudiantes obtengan crédito por un curso de la escuela preparatoria sin inscribirse en el curso. Todos los cursos de la escuela preparatoria, con algunas excepciones señaladas por el estado, están disponibles para que los estudiantes intenten CDM. Hay dos fases de evaluaciones que un estudiante debe pasar para obtener crédito por el curso.

- Para más información visite [Crédito DPS por dominio demostrado](#)

Escuela del Gobernador: Cada verano, la Escuela del Gobernador de Carolina del Norte



	<p>ofrece una oportunidad única para que los estudiantes de tercer y cuarto año de alto rendimiento aprendan con sus compañeros de todo el estado en un programa residencial de 4 semanas en dos campus universitarios.</p> <p>Para obtener más información sobre los requisitos y el proceso de solicitud, póngase en contacto con su consejero escolar o visite el sitio web de la Escuela del Gobernador, www.ncgovschool.org.</p>
<p>¿Qué opciones escolares están disponibles para mi hijo?</p>	<p>Los estudiantes de los distritos escolares públicos son asignados a determinados centros en función de un plan local de asignación aprobado por la Junta de Educación local.</p> <p>El Sistema de las Escuelas Públicas de Durham ofrece estas opciones adicionales de elección de escuela para estudiantes/familias:</p> <ul style="list-style-type: none">• Oficina de Asignación de Estudiantes <p>Programas Especializados y de Mejora Curricular de DPS</p> <p>Oportunidades adicionales están disponibles en la Oficina DPS Magnet: Oficina DPS Magnet</p> <p>Las escuelas especializadas del condado de Durham crean estudiantes completos desafiándoles con programas adaptados a sus fortalezas y exponiéndoles a nuevas experiencias. Cada tema incorpora el plan de estudios básico estándar con un modelo de enseñanza especializado. Estos programas innovadores y pioneros desafían a los estudiantes a pensar de forma creativa y analítica para resolver problemas, mientras que un alumnado diverso puede inspirar la innovación al permitir a los estudiantes ver las cosas desde diferentes perspectivas. Las escuelas de solicitud/magnet del condado de Durham y las vías CTE proporcionan a los estudiantes las herramientas que necesitan</p>



para ver las cosas de manera diferente.

Consulte más información sobre las [Escuelas de Solicitud, los Programas Magnet y los CTE Pathways en nuestro sitio web.](#)

Hay otras opciones que las familias pueden elegir para su educación:

Escuelas Charter:

Las escuelas Chárter son escuelas públicas de elección autorizadas por la Junta de Educación Estatal y operadas por Juntas Directivas independientes sin fines de lucro. El dinero de los impuestos estatales y locales es la principal fuente de financiación de las escuelas Chárter que tienen la matrícula abierta y no pueden discriminar en la admisión, asociarse con ninguna religión o grupo religioso, ni cobrar matrícula. Las escuelas Charter no están sujetas a muchas de las regulaciones que gobiernan las escuelas de distrito, pero deben rendir cuentas a través del sistema estatal de evaluación y rendición de cuentas del estado. Si está interesado en las escuelas Charter de Carolina del Norte, visite [NC escuelas Charter](#) para obtener información, recursos y contactos.

Educación no pública y becas

La educación no pública está supervisada por el [Departamento de Administración de Carolina del Norte.](#)

Para obtener una lista de escuelas privadas, visite este enlace [NC Escuelas Privadas.](#)

Para obtener información sobre cómo iniciar la educación en casa, visite: [Información sobre la Educación en Casa](#)



	<p>La información sobre programas de becas/vales está disponible a través de la Autoridad de Asistencia Educativa del Estado de Carolina del Norte.</p>
<p>¿Qué derechos tienen los estudiantes con discapacidad según la ley?</p>	<p>Para los estudiantes que se sospeche o hayan sido identificados con una discapacidad por la Ley de Educación para Personas con Discapacidades (IDEA por sus siglas en inglés), los siguientes enlaces proporcionan información importante sobre las garantías procesales disponibles para asegurar una educación pública gratuita y apropiada.</p> <p>Manual de Derechos de los Padres</p> <p>Manual de Derechos de los Padres (español)</p> <p>Resolución de Disputas IDEA</p> <p>Padres Sustitutos de Educación Especial</p> <p>Proyecto Encontrar al Niño</p> <p>Los padres de niños de dos años o menos que puedan necesitar servicios de educación especial deben ponerse en contacto con la Agencia de Servicios de Desarrollo Infantil llamando al 919-560-5600.</p> <p>Los padres de niños de tres años o más que aún no reúnan los requisitos para entrar a kínder deben llamar a la Oficina de Búsqueda de Niños en Edad Preescolar de DPS al 919-560-3933 o enviar un correo electrónico a Leslie Greene a leslie_greene@dpnc.net.</p> <p>Los padres de niños desde preescolar hasta 12º grado deben ponerse en contacto con el centro escolar de su hijo y pedir hablar con el administrador del centro o con el facilitador</p>



	<p>para niños excepcionales.</p> <p>Cualquier información, pregunta o preocupación también puede ser abordada por la Oficina de Niños Excepcionales (EC por sus siglas en inglés) de DPS llamando al 919-560-3774.</p> <p>Contactos del Departamento de Niños Excepcionales de DPS: Directora Ejecutiva de EC: Dr. Kristin M. Bell (kristin_bell@dpsnc.net) Directora de EC preescolar: Tina Clayton (tina_clayton@dpsnc.net) Directora de Primaria de EC: Wendy Vavrousek (wendy_vavrousek@dpsnc.net) Directora de EC de Secundaria y Preparatoria: Stacey Burns (stacey_burns@dpsnc.net) Directora de EC Programas Especiales/Apoyo al Comportamiento: Krista Saunders (krista_saunders@dpsnc.net)</p>
<p>¿Cuál es la información de contacto de las escuelas y la oficina del distrito?</p>	<p>Los padres y tutores pueden ponerse en contacto con el Sistema de las Escuelas Públicas de Durham llamando al (919) 560-2000 o visitando el sitio web del DPS. Sistema de las Escuelas Publicas de Durham - Información de contacto por escuela</p>
<p>¿Cuáles son algunos de los recursos de apoyo a la salud y el bienestar de mi hijo? ¿Qué vacunas son necesarias y cuándo deben programarse?</p>	<p>El Sistema de Escuelas Públicas de Durham ofrece la siguiente información y recursos para apoyar la salud y el bienestar de su hijo:</p> <ul style="list-style-type: none">• Política de Bienestar de los Estudiantes• Requisitos de Salud de los Estudiantes• Apoyos de Salud y Bienestar para Estudiantes y Familias <p>El Departamento de Salud y Servicios Humanos de Carolina del Norte (<i>NCDHHS por sus siglas en inglés</i>) ofrece información sobre las evaluaciones de salud y las vacunas que deben recibir los estudiantes.</p> <ul style="list-style-type: none">• Vacunas• Calendarios de vacunación recomendados



- [Requisitos de vacunación para la entrada en preescolar -4 años o más \(sólo en guarderías\)](#)
 - [Requisitos de vacunación para entrar al kínder](#)
 - [Vacunas exigidas para entrar al séptimo grado](#)
 - [Requisitos de vacunación para entrar al doceavo grado](#)
- [Evaluación de salud](#)
- [Evaluación de salud e informe de cumplimiento de vacunación](#)